



HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF PROCESSED ANIMAL PROTEIN (PROCESSED BY-PRODUCTS) FROM ITALY INTO INDONESIA

CERTIFICATO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE IN INDONESIA DI PROTEINE ANIMALI TRASFORMATE (SOTTOPRODOTTI DI ORIGINE ANIMALE) DALL'ITALIA IN INDONESIA

Certificate nr: _____
Certificato nr

Central competent Authority: Ministry of Health/Ministero della Salute
Autorità centrale competente

Local sanitary unit:
Azienda sanitaria locale _____

Name and address of the consignor: _____
Nome e indirizzo dello speditore

Name and address of consignee: _____
Nome e indirizzo del destinatario

Place of origin/Luogo di origine _____

Name/Nome: _____

Address/Indirizzo: _____

Approval number/
Numero di riconoscimento: _____

Means of transport: _____
Mezzo di trasporto

Products:poultry by-product meal/meat meal/feather meal originated from avian
Prodotti: farine dei pollame/farine di carne di pollame/farine di piume di pollame
Exporting Country: Italy/Italia
Paese esportatore
Purpose: petfood and aquaculture feed
Destinazione d'uso: produzione di alimenti per animali da compagnia e pesci

Quantity/Quantità (Kg): _____
Number of packages/Numero di confezioni: _____

Certificate of Health of Origin/Attestazioni sanitarie:

- I. The undersigned official veterinarian certify that:
- II. Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che:

1. The product were processed in an avian influenza free country, zone or compartment from poultry which were kept in an avian influenza free country, zone or compartment from the time they were hatched until the time of slaughter or for at least the 21 days preceding slaughter.

Il prodotto è stato trattato in un Paese, zona o compartimento esente da influenza aviaria da pollame allevato in un Paese, zona o compartimento esente da influenza aviaria dalla nascita al momento della macellazione o almeno nei 21 giorni precedenti la macellazione.

2. The products come from approved rendering industries and have veterinary control number and address of industries shall be stated in veterinary certificate
I prodotti provengono da impianti di trasformazione approvati e sotto il controllo veterinario ufficiale il cui indirizzo è sopra specificato;
3. The rendering plants must have recording on the animal used for the production and shall note the date of the production on every consignment;
Presso gli impianti di trasformazione sono registrate le specie animali utilizzate per la produzione e la data di produzione di ogni spedizione;
4. The products must be tested with negative result against Salmonella and Clostridial sp. Those tests have been done on _____ in a Government Laboratory;
I prodotti sono stati analizzati con esito favorevole per Salmonella e Clostridi sp. Le analisi sono state effettuate in data _____ in un laboratorio ufficiale;
5. The material have been processed with moist heat at a minimum temperature of 118°C for minimum of 40 minutes; OR with a continuous hydrolyzing process under at least 3.79 bar of pressure with steam at a minimum temperature of 122°C for a minimum of 15 minutes; OR with an alternative rendering process that ensures that the internal temperature throughout the product reaches at least 74°C for a minimum of 280 seconds;
Le materie prime sono state sottoposte per almeno 40 minuti ad un trattamento a vapore ad una temperatura minima di 118°C oppure ad un trattamento idrolizzante continuo ad una pressione di almeno 3.79 bar con vapore ad una temperatura minima di 122°C per almeno 15 minuti oppure con un trattamento alternativo in grado di assicurare il raggiungimento e il mantenimento per almeno 280 secondi all'interno di tutto il prodotto la temperatura di 74°C;
6. After the treatment necessary precaution has been taken to prevent contamination with potential source of pathogens
Dopo il trattamento sono state prese adeguate misure atte a prevenire la contaminazione del prodotto con potenziali agenti patogeni;
7. The rendering plants must apply good manufacturing practices and sanitary hygiene procedure prior to packaging
Gli impianti di trasformazione applicano buone pratiche di lavorazione e una procedura atta a garantire l'igiene dei prodotti prima del loro confezionamento;
8. The products must be labeled not contain swine and ruminants products and only for for aquaculture feed and petfood purposes
I prodotti sono etichettati come non contenenti prodotti suini e ruminanti e destinati all'esclusiva produzione di mangimi per pesci e alimenti per animali familiari;
9. Any products is packaged in bags or packages which show no visible breaking at loading
Al momento del carico i prodotti sono confezionati in imballaggi che non risultano rotti;
10. The consignor has been informed that the products from the exporting port up to the port of destination in Indonesia must take a direct route with no intermediate stop at any port except approved by DGLAHS
Lo speditore è stato informato che dal punto di uscita al punto di ingresso in Indonesia i prodotti devono viaggiare senza fermate intermedie salvo in luoghi approvati dalle Autorità indonesiane
Done at/Fatto a _____ On/Il: _____

Official stamp
Timbro ufficiale

Signature of the official veterinarian
Firma del veterinario ufficiale

Name and position in capital letters/ Nome e qualifica in stampatello